JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 21 JANUARY 1997 | No. 1997/14 | MARDI 21 JANVIER 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 21 January 1997

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation in the Great Lakes region

Briefing by the Secretary-General

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 21 janvier 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

La situation dans la région des grands lacs

Réunion d'information du Secrétaire général

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INSOLVENCY LAW

Twenty-first session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DE L'INSOLVABILITÉ

Vingt et unième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 4

PANEL OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A REPORT ON SMALL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'ÉTABLIR UN RAPPORT SUR LES ARMES DE PETIT CALIBRE

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Sixteenth session

10 a.m.-1 p.m.	322nd meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Answers to questions on the combined initial, second and third periodic reports of Saint Vincent and the Grenadines (CEDAW/C/STV/1-3 and Add.1)

3 p.m.-6 p.m.	323rd meeting	Conference Room 3

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [7]

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [8]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Seizième session

10 heures à 13 heures	322e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Réponses aux questions sur le rapport initial et les rapports périodiques de Saint-Vincent-et-les Grenadines (CEDAW/C/STV/1 à 3 et Add.1)

15 heures à 18 heures	323e séance	Salle de conférence 3

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [7]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [8]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 1997

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Conference Room 1

1. Country notes [3] *(continued)*
2. Operational paper on selected issues relating to UNICEF emergency interventions [5] (E/ICEF/1997/7)
3. Follow-up to Economic and Social Council resolutions 1995/56 and 1996/33 on strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations [6] (E/ICEF/1997/5)
4. Follow-up to the audit of the Kenya country office: final report [8] (E/ICEF/1997/AB/L.2)

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal, *today*, 21 January 1997, at 10 a.m. sharp in Conference Room S-2727.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINSTRATION

Première session ordinaire de 1997

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 1

1. Notes de pays [3] *(suite)*
2. Document opérationnel portant sur diverses questions relatives aux interventions d'urgence de l'UNICEF [5] (E/ICEF/1997/7)
3. Suite donnée aux résolutions 1995/56 et 1996/33 du Conseil économique et social sur le renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence fournie par l'Organisation des Nations Unies [6] (E/ICEF/1997/5)
4. Suite donnée à l'audit du bureau de pays de l'UNICEF au Kenya : rapport final [8] (E/ICEF/1997/AB/L.2)

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur la science de l'information et de la documentation se réunira *aujourd'hui* 21 janvier 1997 à 10 heures précises dans la salle de conférence S-2727. La séance sera présidée par S.E.M. Ahmad Kamal.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 21 January 1997

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on an Agenda for Development)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

Briefing

There will be a briefing on an Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, *today*, 21 January 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations, non-governmental organizations and members of the Secretariat are invited to attend.

* * *

The Assembly of the Coordinating Committee for Independent Staff Unions and Associations of the United Nations System will meet *today*, 21 January 1997, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Announcement

As from Monday, 6 January 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 21 janvier 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information sur le Protocole facultatif de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes aura lieu *aujourd'hui* 21 février 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations, les représentants des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat intéressés sont invités.

* * *

L'Assemblée du Comité de coordination des syndicats et associations autonomes du personnel du système des Nations Unies se réunira *aujourd'hui* 21 janvier 1997 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Avis

À partir du lundi 6 janvier 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The first substantive session in 1997 of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System will be held from 23 to 28 January as follows:

On Thursday, 23 January, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2;

On Friday, 24 January, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2;

On Monday, 27 January, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber;

On Tuesday, 28 January, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The proposed programme of work for the session is contained in Conference Room Paper 13 prepared by the Co-Vice-Chairmen which will be available in Room S-3380 of the Secretariat *today*, 21 January, early in the afternoon.

In addition, Chapter VII of the Compendium of proposals (document WGUNS/CRP.3/Add.7) is available in Room S-3380 of the Secretariat.

* * *

The facilitators of the Ad Hoc Open-ended Working Group on an Agenda for Development will hold consultations on outstanding paragraphs in Chapters 1 and 2 of the Agenda for Development on Monday, 27 January 1997, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Fifth Committee of the General Assembly will resume its work for the first part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 10 March 1997. The programme of work will be published at a later date.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première session de fond de 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies se tiendra du 23 au 28 janvier comme suit :

Le jeudi 23 janvier, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2.;

Le vendredi 24 janvier, de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2;

Le lundi 27janvier, de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social;

Le mardi 28 janvier, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le projet de programme de travail pour la session figure dans le document de séance 13 établi par les Coprésidents et sera disponible dans le bureau S-3380 du Secrétariat *aujourd'hui* 21 janvier, en début d'après-midi.

En outre, le Chapitre VII du répertoire des propositions (document WGUNS/CRP.3/Add.7) est disponible dans le bureau S-3380 du Secrétariat.

* * *

Les coordonnateurs du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur un Agenda pour le développement tiendront des consultations sur les paragraphes en suspens des Chapitres 1 et 2 de l'Agenda pour le développement le lundi 27 janvier 1997 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale reprendra ses travaux de la première partie de la reprise de la cinquante et unième session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 10 mars 1997. Le programme de travail sera annoncé à une date ultérieure.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Commission on Population and Development will hold informal consultations on Wednesday, 22 January 1997, at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

Working Group III (Identification of the least developed countries and review of criteria for their designation) of the Committee for Development Planning will meet from 22 to 24 January 1997 in Conference Room 9. The meeting will be closed.

* * *

The first part of the organizational session for 1997 of the Economic and Social Council, for the purpose of electing the President and members of the Bureau of the Council, will take place on Thursday, 23 January 1997, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The second part of the organizational session for 1997 will be held from 4 to 7 February 1997 in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the session is contained in document E/1997/2.

* * *

There will be a briefing by the Chairman of the Commission for Social Development on Friday, 31 January 1997, at 10 a.m. in Conference Room 6, in connection with the forthcoming session of the Commision. All interested delegations are invited.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the *Human Development Report 1997* on Tuesday, 28 January 1997, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited to attend.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La Commission de la population et du développement tiendra des consultations officieuses le mercredi 22 janvier 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Le Groupe de travail III (Identification des pays les moins avancés et examen des critères pour leur désignation) du Comité de la planification du développement se réunira du 22 au 24 janvier 1997 dans la salle de conférence 9. La réunion sera privée.

* * *

La première partie de la session d'organisation de 1997 du Conseil économique et social en vue d'élire le président et les membres du bureau du Conseil aura lieu le jeudi 23 janvier 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. La deuxième partie de la session d'organisation de 1997 se tiendra du 4 au 7 février 1997 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document E/1997/2.

* * *

Le Président de la Commission du développement social tiendra une réunion d'information sur la session à venir de la Commsision le vendredi 31 janvier 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le *Rapport sur le développement humain 1997* le mardi 28 janvier 1997 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The eighth meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Rules of Procedure of the Executive Board of the United Nations Development Programme and the United Nations Fund for Population will be held on Thursday, 30 January 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du PNUD and du FNUAP

La 8e séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur le règlement intérieur du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu lej jeudi 30 janvier 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invitées.

ANNOUNCEMENTS

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development

The latest revised synthesis text on an Agenda for Development (document A/AC.250/CRP.2/Rev.1) is now available in all official languages at the documents counter located in the first basement.

AVIS

Groupe de travail ad hoc de l'Assemblée générale à composition non limitée chargé d'élaborer un Agenda pour le développement

La version la plus récente du texte de synthèse révisé de l'Agenda pour le développement (document A/AC.250/CRP.2/Rev.1) est disponible dans toutes les langues officielles au comptoir des documents situé au premier sous-sol.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 17 January 1997

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Tenth session — 6th meeting

The representative of Equatorial Guinea made a statement.

Organizational matters

The Chairman made a statement.

7th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

The Committee began its consideration of the item and heard statements by Mr. Mohamed Mahmoud Ould El Ghaouth (Mauritania), Chairman of Working Group I, and Mr. Takao Shibata (Japan), Chairman of Working Groups II, who informed the Committee on the results of the negotiations in their respective working groups and introduced and orally revised draft decisions as agreed upon in those groups.

Mr. Pierre-Marc Johnson (Canada), who had been charged with coordinating a drafting group on the global mechanism, informed the Committee of the outcome of that drafting group.

Recommendations of Working Group I

Draft decision A/AC.241/WG.I(X)/L.1/Rev.1

The Committee adopted the draft decision.

Draft decision A/AC.241/WG.I(X)/L.2

The Chairman of the Working Group orally revised the draft decision.

Following statements by the representatives of Greece (on behalf of the member states of OECD), the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77) and Bolivia, the Chairman of the Working Group and the Chairman of the Committee, the Committee adopted the draft decision, as orally revised and amended.

Draft decision A/AC.241/WG.I(X)/L.3

The Committee adopted the draft decision, as orally revised by the Chairman of the Working Group.

Draft decision A/AC.241/WG.I(X)/L.4

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 17 janvier 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION POUR L'ÉLABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Dixième session — 6e séance

Le représentant de la Guinée équatoriale fait une déclaration.

Questions d'organisation

Le Président fait une déclaration.

7e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Le Comité commence l'examen de la question. M. Mohamed Mahmoud Ould El Ghaouth (Mauritanie), Président du Groupe de travail I, et M. Takao Shibata (Japon), Président du Groupe de travail II, informent le Comité des résultats des négociations de leur groupe de travail respectif et présentent et révisent oralement les projets de décision approuvés par les groupes de travail.

M. Pierre-Marc Johnson (Canada), coordonnateur d'un groupe de rédaction sur le mécanisme mondial, informe le Comité des résulats de ce groupe de rédaction.

Recommandations du Groupe de travail I

Projet de décision A/AC.241/WG.I(X)/L.1/Rev.1

Le Comité adopte le projet de décision.

Projet de décision A/AC.241/WG.I(X)/L.2

Le Président du Groupe de travail révise oralement le projet de décision.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la Grèce (au nom des États membres de l'OCDE), de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77) et de la Bolivie, ainsi que du Président du Groupe de travail et du Président du Comité, le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Projet de décision A/AC.241/WG.I(X)/L.3

Le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été révisé oralement par le Président du Groupe de travail.

Projet de décision A/AC.241/WG.I(X)/L.4

The Secretary of the Committee made a statement regarding the programme budget implications of the draft decision.

The Committee adopted the draft decision.

Recommendations of Working Group II

Draft decision A/AC.241/WG.II(X)/L.1

The Chairman of the Working Group orally revised the draft decision.

Following statements by the representatives of Mauritania and the United Kingdom, the Committee adopted the draft decision, as orally revised and amended.

Draft decision A/AC.241/WG.II(X)/L.2

The Committee adopted the draft decision.

Draft decision A/AC.241/WG.II(X)/L.3

The Committee adopted the draft decision.

Draft decision A/AC.241/WG.II(X)/L.4/Rev.1

The Committee adopted the draft decision.

Draft decision A/AC.241/WG.II(IX)/L.5/Rev.1

The Committee adopted the draft decision.

Draft decision A/AC.241/WG.II(IX)/L.6

The Committee adopted the draft decision, as orally revised the Chairman of the Working Group.

Draft decision A/AC.241/L.36

The Chairman introduced the draft decision.

Statements were made by the representatives of Benin, the Syrian Arab Republic, Oman and the Islamic Republic of Iran.

The Executive Secretary of the Interim Secretariat and the Secretary of the Committee responded to questions raised.

The Committee then adopted the draft decision, as orally corrected.

Draft decision A/AC.241/L.38

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration concernant les incidences sur le budget-programme du projet de décision.

Le Comité adopte le projet de décision.

Recommendations of Working Group II

Projet de décision A/AC.241/WG.II(X)/L.1

Le Président du Groupe de travail révise oralement le projet de décision.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la Mauritanie et du Royaume-Uni, le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Projet de décision A/AC.241/WG.II(X)/L.2

Le Comité adopte le projet de décision.

Projet de décision A/AC.241/WG.II(X)/L.3

Le Comité adopte le projet de décision.

Projet de décision A/AC.241/WG.II(X)/L.4/Rev.1

Le Comité adopte le projet de décision.

Projet de décision A/AC.241/WG.II(IX)/L.5/Rev.1

Le Comité adopte le projet de décision.

Projet de décision A/AC.241/WG.II(IX)/L.6

Le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été révissé oralement par le Président du Groupe de travail.

Projet de décision A/AC.241/L.36

Le Président présente le projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants du Bénin, de la République arabe syrienne, de l'Oman et de la République islamique d'Iran.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat intérimaire et le Secrétaire du Comité répondent aux questions posées.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été rectifié oralement.

Projet de décision A/AC.241/L.38

The Chairman introduced the draft decision.

Statements by the representatives of Oman, Japan, Algeria, Benin and the United Kingdom.

The Executive Secretary of the Interim Secretariat made a statement.

The Committee then adopted the draft decision, as orally corrected.

Review of the situation as regards extrabudgetary funds [5]

Draft decision A/AC.241/L.37

The Committee adopted the draft decision, as orally revised by the Chairman.

Resumed tenth session of the Committee

Upon the proposal of the Chairman, and following statements by the representatives of the Netherlands (on behalf of the European Union), Benin, the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77) and Bolivia, the Committee decided to hold a resumed tenth session from 18 to 22 August 1997 in Geneva.

Statements were made by the representatives of Mauritania, the United Republic of Tanzania (on behalf of the Group of 77), the Netherlands (on behalf of the European Union) and Benin.

The representative of the FAO made a statement.

Adoption of the report of the Committee on its tenth session [7]

The Rapporteur of the Committee, Mr. Anatoli M. Ovchinnikov (Uzbekistan) introduced the draft report contained in document A/AC.241/L.35.

The Committee adopted the draft report as contained in the document and authorized the Rapporteur to finalize it by incorporating therein the proceedings of the final meetings.

The Committee thus concluded its consideration of the item and thereby its work for the first part of its tenth session.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of the Netherlands (on behalf of the European Union) and Côte d'Ivoire (on behalf of the African Group).

The Executive Secretary of the Interim Secretariat made a statement.

The Chairman made a statement and declared closed the first part of the tenth session of the Committee.

Monday, 20 January 1997

Le Président présente le projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Oman, du Japon, de l'Algérie, du Bénin et du Royaume-Uni.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat intérimaire fait une déclaration.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été rectifié oralement.

Examen de la situation en ce qui concerne les fonds extrabudgétaires [5]

Projet de décision A/AC.241/L.37

Le Comité adopte le projet de décision, tel qu'il a été révisé oralement par le Président.

Reprise de la dixième session du Comité

Sur la proposition du Président et après avoir entendu des déclarations des représentants des Pays-Bas (au nom de l'Union européenne), du Bénin, de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77) et de la Bolivie, le Comité décide de tenir une reprise de sa dixième session du 18 au 22 août 1997 à Genève.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Mauritanie, de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77), des Pays-Bas (au nom de l'Union européenne) et du Bénin.

Le représentant de la FAO fait une déclaration.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa dixième session [7]

Le Rapporteur du Comité, M. Anatoli M. Ovchinnikov (Ouzbékistan) présente le projet de rapport figurant dans le document A/AC.241/L.35.

Le Comité adopte le projet de rapport tel qu'il figure dans le document et autorise le Rapporteur à le compléter en incorporant les travaux des dernières séances.

Le Comité termine l'examen de la question et les travaux de la première partie de la dixième session.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas (au nom de l'Union européenne) et de la Côte d'Ivoire (au nom du Groupe africain).

Le Secrétaire exécutif du secrétariat intérimaire fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture de la première partie de la dixième session du Comité.

Lundi 20 janvier 1997

SECURITY COUNCIL

3732nd meeting

Central America: efforts towards peace

Report of the Secretary-General (S/1996/1045 and Add.1 and 2)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Guatemala, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1997/49, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1997/49) before it.

Before the vote, statements were made by the Minister for Foreign Affairs of Costa Rica and the representative of China.

Decision: The draft resolution (S/1997/49) received 15 votes in favour, none against with no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1094 (1997).

The Secretary-General made a statement.

The representative of Guatemala made a statement.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3732e séance

Amérique centrale : efforts de paix

Rapport du Secrétaire général (S/1996/1045 et Add.1 et 2)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Guatemala à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1997/49 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1997/49).

Avant le vote, des déclarations sont faites par le Ministre des affaires étrangères du Costa Rica et le représentant de la Chine.

Décision : Le projet de résolution (S/1997/49) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1094 (1997).

Le Secrétaire général fait une déclaration.

Le représentant du Guatemala fait une déclaration.

GENERAL ASSEMBLY

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Sixteenth session 320th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Morocco (CEDAW/C/MOR/1). The representative of Morocco replied to questions posed by members of the Committee on Tuesday, 14 January 1997, when the Government's report had been introduced.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Seizième session 320e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Le Comité termine l'examen du rapport initial du Maroc (CEDAW/C/MOR/1). Le représentant du Maroc répond aux questions qui ont été posées par les membres du Comité le mardi 14 janvier 1997 quand le rapport du Gouvernement a été présenté.

321st meeting

The Committee concluded its consideration of the initial report of Slovenia (CEDAW/C/SVN/1). The representative of Slovenia replied to questions posed by members of the Committee on Wednesday, 15 January 1997, when the Government's report had been introduced.

321e séance

Le Comité termine l'examen du rapport initial de la Slovénie (CEDAW/C/SVN/1). Le représentant de la Slovénie répond aux questions qui ont été posées par les membres du Comité le mercredi 15 janvier 1997 quand le rapport du Gouvernement a été présenté.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
First regular session for 1997 1st and 2nd meetings

Note: The summary of the 1st and 2nd meetings of the Board will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1997/15).

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Fourteenth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 20 JANUARY 1997

362nd and 363rd meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee began its consideration of the initial report of New Zeland (CRC/C/8/Add.3).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINSTRATION
Première session ordinaire de 1997 1re et 2e séances

Note : L'aperçu des 1re et 2e séances du Conseil paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1997/15).

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Quatorzième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 20 JANVIER 1997

362e et 363e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de la Nouvelle-Zélande (CRC/C/8/Add.3).

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Andorra (17 January 1997)*

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted by the Assembly of the Organization by resolution A.735 (18) of 4 November 1993

Acceptance: Mauritius (16 January 1997)*

International Natural Rubber Agreement, 1995, concluded at Geneva on 17 February 1995

Provisional application: Finland (17 January 1997)*

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Accession: Nauru (10 January 1997)*

Accession: Bahamas (16 January 1997)*

Lusaka Agreement on Co-operative Enforcement Operations Directed at Illegal Trade in Wild Fauna and Flora, adopted at the Ministerial Meeting at Lusaka on 8 September 1994

Ratification: Kenya (17 January 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des États Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Andorre (17 janvier 1997*)

Amendements aux articles 16, 17 et 19 (b)de la Convention de l'Organisation maritime internationale, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation par la résolution A.735 (18) du 4 novembre 1993

Acceptation : Maurice (16 janvier 1997*)

Accord international de 1995 de caoutchouc naturel, conclu à Genève le 17 février 1995

Application provisoire : Finlande (17 janvier 1997*)

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer de 10 décembre 1982, relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacement s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs

Adhésion : Nauru (10 janvier 1997*)

Adhésion : Bahamas (16 janvier 1997*)

Accord de Lusaka sur les opérations concertées de coercition visant le commerce illicite de la faune et flore sauvages, adopté par la réunion ministérielle à Lusaka le 8 septembre 1994

Ratification: Kenya (17 janvier 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Presentation

A presentation entitled "Can Globalization Substitute Development?", organized by the Society for International Development (New York Chapter) and the Office of Development Sudies of UNDP, will take place on Thursday, 23 January 1997, at 5 p.m. at the Hank Shannon Conference Room (DC1-21st floor). The presentation will be followed by a discussion period.

* * *

CyberSeek

The Dag Hammarskjöld Library offers "CyberSeek", a hands-on training session in Internet information retrieval and downloading, every Tuesday, Wednesday and Thursday from 10 a.m. to 11 a.m. To schedule an appointment, please call 963-7355.

AVIS

Exposé

Un exposé sur le thème "La mondialisation peut-elle remplacer le développement?", organisé par la Société internationale pour le développement (New York) et le Bureau des études sur le développement du PNUD, aura lieu le jeudi 23 janvier 1997 à 17 heures dans la salle de conférence Hank Shannon (DC1-21e étage). L'exposé sera suivi d'une discus-sion.

* * *

CyberSeek

Tous les mardis, mercredis et jeudis, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offre le programme "CyberSeek" de formation à la recherche et au déchargement des informations disponibles sur l'Internet de 10 heure à 11 heures. Les personnes intéressées sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 pour s'inscrire.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

97-00041